



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2019/1666 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. június 24.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruszállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról az Unión belüli rendeltetési létesítménybe történő szállítására és érkezésére vonatkozó nyomkövetési feltételek tekintetében történő kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2019/1667 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 27.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Cârnați de Pleșcoi” (OFJ) ..... 5

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a tagállamoknak a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről és a 2001/37/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 3-i 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 127., 2014. április 29.) ..... 7

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1666 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2019. június 24.)

**az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruszállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról az Unión belüli rendeltetési létesítménybe történő szállítására és érkezésére vonatkozó nyomonkövetési feltételek tekintetében történő kiegészítéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet meghatározza az Unióba beléptetett áruk – az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében – a tagállami illetékes hatóságok által elvégzendő hatósági ellenőrzések végrehajtásának szabályait.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontja meghatározza azokat az árukategóriákat, amelyeket az Unióba való első beléptetés helye szerinti határállomáson hatósági ellenőrzésnek kell alávetni. Az említett áruk közé tartoznak az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek, valamint a növényi eredetű termékeket és feldolgozott állati eredetű termékeket egyaránt tartalmazó élelmiszerek (összetett termékek).
- (3) Az uniós jogszabályok rendelkezései alapján az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett egyes áruk szállítmányainak Unióba történő importja esetén bizonyos esetekben, a köz- és állategészségügyi kockázatok megelőzése érdekében nyomon kell követni e szállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról a rendeltetési létesítménybe történő szállítását és az Unión belüli rendeltetési helyre való érkezését.
- (4) A 97/78/EK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> megállapítja a harmadik országokból az Unióba behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó szabályokat, és meghatározza a termékek szállítására vonatkozó azon feltételeket, amelyek nyomon követését az uniós jogszabályok értelmében az érkezési állategészségügyi határállomástól egészen a rendeltetési létesítményig biztosítani kell. Ezek a szabályok többek között előírják, hogy az ilyen termékek szállítmányait az illetékes hatóság felügyelete alatt, az illetékes hatóság által leplombált szivárgásmentes járművel vagy tartályban kell az érkezési állategészségügyi határállomástól a rendeltetési hely szerinti létesítménybe szállítani.

<sup>(1)</sup> HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 97/78/EK irányelve (1997. december 18.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.).

- (5) Ezen túlmenően a 142/2011/EU bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> bizonyos nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékek tekintetében előírja, hogy az ilyen melléktermékek szállítmányainak szállítását a 97/78/EK irányelvben megállapított szabályokkal összhangban kell végezni. Az említett állati melléktermékek magukban foglalják bizonyos állatok vérének és bizonyos vértermékeknek, a kedvtelésből tartott állatok eledelét (a kedvtelésből tartott állatok nyers eledelének kivételével), a haszonállatok takarmányláncán kívüli célokra importált kioltvasztott zsírokat, a szarvakat és szarvtermékeket (a szaruliszt kivételével), a patákat és patatermékeket (a pataliszt kivételével), amelyeket szerves trágyák és talajjavító szerek előállítására szánunk.
- (6) Az uniós jog előírja továbbá a nyúzatlan állapotú prémes vadak szállítmányainak nyomon követését az egyedi hatósági ellenőrzések elvégzésére vonatkozó, az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban megállapított szabályoknak megfelelően, valamint az Unióból származó, illetve a valamely harmadik országba történő beléptetés elutasítását követően oda visszaküldött állati eredetű termékekre, valamint növényi eredetű termékeket és feldolgozott állati eredetű termékeket egyaránt tartalmazó élelmiszerekre (összetett termékek) vonatkozó kiegészítő közegészségügyi feltételeket érintő, az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének h) pontjával összhangban megállapított szabályoknak megfelelően.
- (7) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-i hatállyal hatályon kívül helyezte a 97/78/EK irányelvet. Helyénvaló ezért szabályokat megállapítani az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett egyes áruk szállítmányainak a beléptetés helye szerinti határállomásról a rendeltetési létesítménybe történő szállítására és érkezésére vonatkozóan. Ezek a szabályok akkor alkalmazandók, ha a szállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról az Unión belüli rendeltetési létesítménybe történő szállítását, valamint a rendeltetési helyre való érkezését az uniós előírásoknak megfelelően nyomon kell követni.
- (8) Annak érdekében, hogy a szállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról a rendeltetési létesítménybe történő szállítása és a rendeltetési helyre való érkezése hatékonyan nyomon követhető legyen, az árukat közvetlenül a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítménybe kell szállítani.
- (9) Az állat- és közegészségügyi kockázatok megelőzése érdekében nyomon kell követni az áruknak a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítménybe (rendeltetési hely) történő érkezését. A beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságának értesítenie kell a rendeltetési helyen a hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóságot arról, hogy az áru elhagyta az állategészségügyi határállomást, és úton van a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítmény felé. Amennyiben az áru nem érkezik meg a rendeltetési létesítménybe, a beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságának és a rendeltetési létesítményért felelős illetékes hatóságnak az (EU) 2017/625 rendelettel összhangban további megfelelő intézkedéseket kell kezdeményeznie a szállítmányért felelős vállalkozó tekintetében.
- (10) E rendelet előírásait az 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> vámfelügyeletre vonatkozó megfelelő rendelkezéseinek sérelme nélkül kell alkalmazni.
- (11) Az uniós jog egységes alkalmazása érdekében az 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> általános szabályokat határoz meg a határidőkre, időpontokra és határnapokra vonatkozóan. Ezért az e rendeletben megállapított határidők kiszámításánál figyelembe kell venni az említett rendeletben megállapított szabályokat.
- (12) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni,

<sup>(3)</sup> A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tétel határon történő állategészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (átdolgozás) (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács 1182/71/EGK, Euratom rendelete (1971. június 3.) a határidőkre, időpontokra és határnapokra vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 124., 1971.6.8., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy és hatály**

Ez a rendelet megállapítja az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett, uniós forgalomba hozatalra szánt áruk szállítmányai szállításának és érkezésének nyomon követésére vonatkozó szabályokat, amennyiben az említett áruk (szállítmány) a beléptetés helye szerinti határállomásról az Unión belüli rendeltetési létesítménybe történő szállítását az uniós előírásoknak megfelelően nyomon kell követni.

2. cikk

**A szállítmánynak a beléptetés helye szerinti uniós határállomásról a rendeltetési létesítménybe történő szállítására vonatkozó nyomonkövetési feltételek**

- (1) A beléptetés helye szerinti uniós határállomás illetékes hatósága csak abban az esetben engedélyezi a szállítmánynak az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkében említett közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítménybe történő szállítását, ha a beléptetés helye szerinti határállomáson végzett hatósági ellenőrzések kedvező eredménnyel zárulnak.
- (2) Az (1) bekezdéssel összhangban engedélyezett szállítmányt:
  - a) a beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságának plombával le kell zárnia;
  - b) lerakodás vagy megosztás nélkül el kell szállítani;
  - c) közvetlenül a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítménybe kell szállítani.
- (3) A beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága a szállítmány engedélyezését követően – az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül – haladéktalanul értesíti a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt rendeltetési létesítményre (rendeltetési hely) vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóságot arról, hogy a beléptetés helye szerinti határállomáson végzett hatósági ellenőrzéseket követően engedélyezte a szállítmánynak a rendeltetési létesítménybe történő szállítását.

3. cikk

**A szállítmánynak a rendeltetési helyre történő érkezésére vonatkozó nyomonkövetési feltételek**

- (1) A rendeltetési létesítményért felelős vállalkozó a szállítmány megérkezésétől számított egy napon belül tájékoztatja a rendeltetési létesítményre vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóságot a szállítmánynak az adott létesítménybe történő megérkezéséről.
- (2) A rendeltetési létesítményre vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóság a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül, a közös egészségügyi beléptetési okmány III. részének kitöltésével értesíti a beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságát arról, hogy beérkeztek hozzá az (1) bekezdésben említett információk.
- (3) A rendeltetési létesítményre vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóság az érintett létesítményben elvégzi a hatósági ellenőrzéseket és különösen az adott létesítmény beérkezésekről vezetett nyilvántartásának ellenőrzését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szállítmány megérkezett a rendeltetési helyre.
- (4) Amennyiben a rendeltetési létesítményre vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóság nem értesíti a beléptetés helye szerinti uniós határállomás illetékes hatóságát a (2) bekezdésnek megfelelően a szállítmány rendeltetési helyre való megérkezéséről az attól az időponttól számított 15 napon belül, amelyen a szállítmány szállítását a 2. cikk (1) bekezdésének megfelelően engedélyezték, az illetékes hatóságok további vizsgálatokat folytatnak, hogy megállapítsák a szállítmány tényleges helyét.
- (5) Amennyiben a szállítmány a (4) bekezdésben említett vizsgálatokat követően sem érkezik meg a rendeltetési létesítménybe, a beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága és az érintett létesítményre vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóság az (EU) 2017/625 rendelet 138. és 139. cikkének megfelelően meghoz minden, általa szükségesnek ítélt végrehajtási intézkedést a szállítmányért felelős vállalkozóval szemben.

## 4. cikk

**Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. június 24-én.

*a Bizottság részéről*  
*elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1667 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2019. szeptember 27.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Cârnați de Pleșcoi” (OF)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> Románia kérelmét a „Cârnați de Pleșcoi” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Cârnați de Pleșcoi” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A „Cârnați de Pleșcoi” (OF) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. mellékletének 1.2. osztályába – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket azonosít.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.<sup>(2)</sup> HL C 185., 2019.5.29., 14. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. szeptember 27-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---



## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a tagállamoknak a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről és a 2001/37/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 3-i 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 127., 2014. április 29.)

## 1. A 2. oldalon, a (4) preambulumbekendés

szövege: „(4) Más területeken még mindig jelentősek az eltérések a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések között, ami akadályozza a belső piac zavartalan működését. A tudományos, piaci és nemzetközi fejlődés, illetve fejlemények fényében e különbségek a jövőben várhatóan nőni fognak. Ez vonatkozik az elektronikus cigarettákra, az elektronikus cigarettához való utántöltő flakonokra (a továbbiakban: utántöltő flakonok), a dohányzási célú gyógynövénytermékekre, a dohánytermékek összetevőire és a dohánytermékből származó kibocsátásokra, a címkézés és csomagolás egyes szempontjaira, valamint a dohánytermékek határokon átnyúló távértékesítésére is.”

helyesen: „(4) Más területeken még mindig jelentősek az eltérések a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések között, ami akadályozza a belső piac zavartalan működését. A tudományos, piaci és nemzetközi fejlődés, illetve fejlemények fényében e különbségek a jövőben várhatóan nőni fognak. Ez vonatkozik az elektronikus cigarettákra, az elektronikus cigarettához való utántöltő flakonokra (a továbbiakban: utántöltő flakonok), a dohányzási célú növényi termékekre, a dohánytermékek összetevőire és a dohánytermékből származó kibocsátásokra, a címkézés és csomagolás egyes szempontjaira, valamint a dohánytermékek határokon átnyúló távértékesítésére is.”

## 2. A 3. oldalon, a (15) preambulumbekendés

szövege: „(15) A dohánytermékek összetevőinek szabályozására vonatkozó harmonizált megközelítés hiánya hatással van a belső piac zavartalan működésére, valamint hátrányosan érinti az áruk Unión belüli szabad mozgását. Egyes tagállamok egyes összetevőket engedélyező vagy betiltó jogszabályokat fogadtak el, illetve ilyen értelmű, kötelező jellegű megállapodásokat kötöttek az ágazattal. Ennek eredményeként egyes összetevők egyes tagállamokban szabályozás alá tartoznak, míg másokban nem. A tagállamok emellett különböző megközelítést alkalmaznak a cigarettafilterben található adalékanyagok, valamint a dohányfüstöt színező adalékanyagok tekintetében. Harmonizáció nélkül a belső piac zavartalan működését gátló akadályok száma várhatóan nőni fog a következő években, figyelembe véve a keretegyezmény és a vonatkozó iránymutatásai végrehajtását az Unió egészében, valamint az Unión kívüli jogrendszerekben szerzett tapasztalatokat. A keretegyezménynek a dohánytermékek összetételének szabályozására és a dohánytermékek nyilvánosságra hozatalának szabályozására vonatkozó iránymutatásai különösen arra szólítanak fel, hogy a dohánytermékekben ne legyenek felhasználhatók olyan összetevők, amelyek ízfokozó hatásúak, azt a benyomást keltik, hogy a dohánytermékek kedvező hatást gyakorolnak az egészségre, az energikussággal vagy a vitalitással hozhatók kapcsolatba, vagy színező tulajdonságaik vannak.”

helyesen: „(15) A dohánytermékek összetevőinek szabályozására vonatkozó harmonizált megközelítés hiánya hatással van a belső piac zavartalan működésére, valamint hátrányosan érinti az áruk Unión belüli szabad mozgását. Egyes tagállamok egyes összetevőket engedélyező vagy betiltó jogszabályokat fogadtak el, illetve ilyen értelmű, kötelező jellegű megállapodásokat kötöttek az ágazattal. Ennek eredményeként egyes összetevők egyes tagállamokban szabályozás alá tartoznak, míg másokban nem. A tagállamok emellett különböző megközelítést alkalmaznak a cigarettafilterben található adalékanyagok, valamint a dohányfüstöt színező adalékanyagok tekintetében. Harmonizáció nélkül a belső piac zavartalan működését gátló akadályok száma várhatóan nőni fog a következő években, figyelembe véve a keretegyezmény és a vonatkozó iránymutatásai végrehajtását az Unió egészében, valamint az Unión kívüli joghatóságokban szerzett tapasztalatokat. A keretegyezménynek a dohánytermékek összetételének szabályozására és a dohánytermékek nyilvánosságra hozatalának szabályozására vonatkozó iránymutatásai különösen arra szólítanak fel, hogy a dohánytermékekben ne legyenek felhasználhatók olyan összetevők, amelyek ízfokozó hatásúak, azt a benyomást keltik, hogy a dohánytermékek kedvező hatást gyakorolnak az egészségre, az energikussággal vagy a vitalitással hozhatók kapcsolatba, vagy színező tulajdonságaik vannak.”

## 3. A 8. oldalon, a (49) preambulumbekkezdés

*szövege:* „(49) A dohányzási célú gyógynövénytermékekre vonatkozó szabályozás tagállamonként különbözik, és e termékeket gyakran ártalmatlannak vagy kevésbé károsnak tekintik, az égésük által okozott egészségi kockázat ellenére. A fogyasztók előtt számos esetben nem ismert ezeknek a termékeknek az összetétele. A belső piac zavartalan működésének biztosítása és a fogyasztók jobb tájékoztatása érdekében uniós szinten közös címkézési szabályokat és az e termékek összetevőiről való jelentéstételt kell bevezetni.”

*helyesen:* „(49) A dohányzási célú növényi termékekre vonatkozó szabályozás tagállamonként különbözik, és e termékeket gyakran ártalmatlannak vagy kevésbé károsnak tekintik, az égésük által okozott egészségi kockázat ellenére. A fogyasztók előtt számos esetben nem ismert ezeknek a termékeknek az összetétele. A belső piac zavartalan működésének biztosítása és a fogyasztók jobb tájékoztatása érdekében uniós szinten közös címkézési szabályokat és az e termékek összetevőiről való jelentéstételt kell bevezetni.”

## 4. A 8. oldalon, az (50) preambulumbekkezdés

*szövege:* „(50) Ezen irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az alábbiak vonatkozásában: a szigorított jelentéstételi kötelezettség hatálya alá tartozó adalékanyagok elsőbbségi listájának összeállítása és naprakésszé tétele, az összetevők bejelentése és az erre vonatkozó információ terjesztése formátumának naprakésszé tétele, annak meghatározása, hogy egy dohánytermék jellegzetes ízesítésű vagy fokozott toxicitású, fokozott mértékben függőséget okozó, vagy CMR tulajdonságokkal rendelkezik-e, annak meghatározására irányuló módszer megállapítása, hogy egy dohánytermék jellegzetes ízesítésű-e, a jellegzetes ízesítésű dohánytermékeket meghatározó független tanácsadó testület létrehozására és működésére vonatkozó eljárások, az egészségvédő figyelmeztetésnek a tasakos kiserelésű cigarettadohány esetében való pontos elhelyezés, az összetett egészségvédő figyelmeztetések tervezésére, kialakítására és formájára, vonatkozó műszaki előírások, az egyedi azonosítókhoz és a biztonsági elemhez használt rendszerekkel való összeegyeztethetőség érdekében az árukövető és nyomon követési rendszer létrehozására és működésére vonatkozó műszaki előírások, továbbá az elektronikus cigarettákról és az utántöltő flakonokról szóló értesítés egységes formátumának, valamint az azok utántöltési módszereire vonatkozó műszaki szabványoknak a meghatározása. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell gyakorolni.”

*helyesen:* „(50) Ezen irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az alábbiak vonatkozásában: a szigorított jelentéstételi kötelezettség hatálya alá tartozó adalékanyagok prioritási listájának összeállítása és naprakésszé tétele, az összetevők bejelentése és az erre vonatkozó információ terjesztése formátumának naprakésszé tétele, annak meghatározása, hogy egy dohánytermék jellegzetes ízesítésű vagy fokozott toxicitású, fokozott mértékben függőséget okozó, vagy CMR tulajdonságokkal rendelkezik-e, annak meghatározására irányuló módszer megállapítása, hogy egy dohánytermék jellegzetes ízesítésű-e, a jellegzetes ízesítésű dohánytermékeket meghatározó független tanácsadó testület létrehozására és működésére vonatkozó eljárások, az egészségvédő figyelmeztetésnek a tasakos kiserelésű cigarettadohány esetében való pontos elhelyezés, az összetett egészségvédő figyelmeztetések elrendezésére, kialakítására és formájára, vonatkozó műszaki előírások, az egyedi azonosítókhoz és a biztonsági elemhez használt rendszerekkel való összeegyeztethetőség érdekében az árukövető és nyomon követési rendszer létrehozására és működésére vonatkozó műszaki előírások, továbbá az elektronikus cigarettákról és az utántöltő flakonokról szóló értesítés egységes formátumának, valamint az azok utántöltési módszereire vonatkozó műszaki szabványoknak a meghatározása. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kell gyakorolni.”

## 5. A 9. oldalon, az (55) preambulumbekkezdés

*szövege:* „(55) A tagállamok szabadon fenntarthatnak vagy bevezethetnek a nemzeti piacon forgalomba hozott összes termékre egyaránt alkalmazandó nemzeti jogszabályokat az irányelv által nem szabályozott szempontok tekintetében, amennyiben ezek összeegyeztethetők az EUMSZ-szel, és nem veszélyeztetik az irányelv teljes körű alkalmazását. Ennek megfelelően és e feltételek mellett a tagállamok többek között szabályozhatják vagy betilthatják a dohánytermékekhez (ideértve a

vízpipákat is) és a dohányzási célú gyógynövénytermékekhez használt tartozékokat, valamint szabályozhatják és betilthatják a dohány- vagy kapcsolódó termékek bizonyos típusaihoz megjelenésükben hasonló termékeket. A nemzeti műszaki szabályok vonatkozásában 98/34/EK irányelv szerint előzetes értesítés szükséges.”

*helyesen:* „(55) A tagállamok szabadon fenntarthatnak vagy bevezethetnek a nemzeti piacon forgalomba hozott összes termékre egyaránt alkalmazandó nemzeti jogszabályokat az ezen irányelv által nem szabályozott szempontok tekintetében, amennyiben ezek összeegyeztethetők az EUMSZ-szel, és nem veszélyeztetik ezen irányelv teljes körű alkalmazását. Ennek megfelelően és e feltételek mellett a tagállamok többek között szabályozhatják vagy betilthatják a dohánytermékekhez (ideértve a vízpipákat is) és a dohányzási célú növényi termékekhez használt tartozékokat, valamint szabályozhatják és betilthatják a dohány- vagy kapcsolódó termékek bizonyos típusaihoz megjelenésükben hasonló termékeket. A nemzeti műszaki szabályok vonatkozásában 98/34/EK irányelv szerint előzetes értesítés szükséges.”

6. A 10. oldalon, az 1. cikk f) pontjának

*szövege:* „f) a dohánytermékekhez kapcsolódó egyes termékek – nevezetesen az elektronikus cigaretták és az utántöltő flakonok, valamint a dohányzási célú gyógynövénytermékek – forgalomba hozatala és címkézése;”

*helyesen:* „f) a dohánytermékekhez kapcsolódó egyes termékek – nevezetesen az elektronikus cigaretták és az utántöltő flakonok, valamint a dohányzási célú növényi termékek – forgalomba hozatala és címkézése;”

7. A 10. oldalon, a 2. cikk 2. pontjának

*szövege:* „2. »pipadohány«: égési folyamat során fogyasztható dohány, amelyet kizárólag pipában való felhasználásra szántak;”

*helyesen:* „2. »pipadohány«: égési folyamat útján fogyasztható dohány, amelyet kizárólag pipában való felhasználásra szántak;”

8. A 11. oldalon, a 2. cikk 10. pontjának

*szövege:* „10. »cigaretta«: égési folyamat során fogyasztható dohányrúd, amelynek részletesebb meghatározását a 2011/64/EU tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 3. cikkének (1) bekezdése tartalmazza;”

*helyesen:* „10. »cigaretta«: égési folyamat útján fogyasztható dohányrúd, amelynek részletesebb meghatározását a 2011/64/EU tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 3. cikkének (1) bekezdése tartalmazza;”

9. A 11. oldalon, a 2. cikk 11. pontjának

*szövege:* „11. »szivar«: égési folyamat során fogyasztható dohányrúd, amelynek részletesebb meghatározását a 2011/64/EU irányelv 4. cikkének (1) bekezdése tartalmazza;”

*helyesen:* „11. »szivar«: égési folyamat útján fogyasztható dohányrúd, amelynek részletesebb meghatározását a 2011/64/EU irányelv 4. cikkének (1) bekezdése tartalmazza;”

10. A 11. oldalon, a 2. cikk 15. pontjának

*szövege:* „15. »dohányzási célú gyógynövénytermék«: növény-, gyógynövény- vagy gyümölcsalapú termék, amely nem tartalmaz dohányt, és égési folyamat során fogyasztható;”

*helyesen:* „15. »dohányzási célú növényi termék«: növény-, fűszernövény-, gyógynövény- vagy gyümölcsalapú termék, amely nem tartalmaz dohányt, és égési folyamat útján fogyasztható;”

## 11. A 11. oldalon, a 2. cikk 25. pontjának

*szövege:* „25. »jellegzetes ízesítés«: a dohánytól eltérő, adalékanyag vagy adalékanyagok kombinációjának használatából adódó, egyértelműen észlelhető – többek között gyümölcs, fűszer, gyógynövény, alkohol, cukorka, mentol vagy vanília – illat vagy íz, amely a dohánytermék fogyasztása előtt vagy során érzékelhető;”

*helyesen:* „25. »jellegzetes ízesítés«: a dohányétől eltérő, adalékanyag vagy adalékanyagok kombinációjának használatából adódó, egyértelműen észlelhető – többek között gyümölcs, fűszer, fűszernövény, gyógynövény, alkohol, cukorka, mentol vagy vanília – illat vagy íz, amely a dohánytermék fogyasztása előtt vagy során érzékelhető.”

## 12. A 12. oldalon, a 2. cikk 37. pontjának

*szövege:* „37. »gyártó«: az a természetes vagy jogi személy, amely terméket gyárt, illetve amely az adott terméket tervezeti vagy legyártja, és a saját neve vagy kereskedelmi védjegye alatt forgalomba hozza;”

*helyesen:* „37. »gyártó«: az a természetes vagy jogi személy, amely terméket gyárt, illetve amely az adott terméket tervezeti vagy legyártja, és a saját neve vagy védjegye alatt forgalomba hozza.”

## 13. A 13. oldalon, a 3. cikk (4) bekezdésében:

*a következő szövegrész:* „(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 27. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el annak érdekében, hogy”

*helyesen:* „(4) A Bizottság a 27. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el annak érdekében, hogy”.

## 14. A 13. oldalon, a 4. cikk (2) bekezdése második albekezdésének

*szövege:* „Az említett laboratóriumok nem lehetnek a dohányágazat közvetlen vagy közvetett tulajdonában, illetve nem állhatnak a közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt.”

*helyesen:* „Az említett laboratóriumok nem lehetnek a dohányágazat tulajdonában, illetve nem állhatnak a dohányágazat közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt.”

## 15. A 14. oldalon, az 5. cikk (1) bekezdésében:

*a következő szövegrész:* „(1) A tagállamok a dohánytermékek gyártóit és importőreit arra kötelezik, hogy márkanevenként és típusonként, a dohánytermékben található egyes összetevők súlyának csökkenő sorrendjében, nyújtsák be a következő információkat az illetékes hatóságaihoz,:

- a) listát a dohánytermékek gyártásában felhasznált valamennyi összetevőről és azok mennyiségéről;
- b) a 3. cikk (1) és (4) bekezdésében említett kibocsátási szinteket;
- c) ha rendelkezésre áll, az egyéb kibocsátásokkal és azok szintjeivel kapcsolatos információkat.”

*helyesen:* „(1) A tagállamok a dohánytermékek gyártóit és importőreit arra kötelezik, hogy márkanevenként és típusonként, nyújtsák be a következő információkat az illetékes hatóságaihoz:

- a) lista a dohánytermékek gyártásában felhasznált valamennyi összetevőről és azok mennyiségéről a dohánytermékben található egyes összetevők súlyának csökkenő sorrendjében;
- b) a 3. cikk (1) és (4) bekezdésében említett kibocsátási szintek;
- c) ha rendelkezésre áll, az egyéb kibocsátásokkal és azok szintjeivel kapcsolatos információk.”

16. A 15. oldalon, a 6. cikk címének

*szövege:* „A prioritási listán szereplő adalékanyagok és fokozott jelentéstételi kötelezettségek”

*helyesen:* „Az adalékanyagok prioritási listája és fokozott jelentéstételi kötelezettségek”.

17. A 15. oldalon, az 6. cikk (1) bekezdése a) pontjának

*szövege:* „a) amelyek esetében olyan előzetes információk, kutatások vagy más joghatóságok által hozott szabályozások léteznek, amelyek arra engednek következtetni, hogy a szóban forgó adalékanyagok az e cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett tulajdonságok valamelyikével rendelkeznek; és”

*helyesen:* „a) amelyek esetében más joghatóságokban olyan előzetes információk, kutatások vagy szabályozások léteznek, amelyek arra engednek következtetni, hogy a szóban forgó adalékanyagok az e cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett tulajdonságok valamelyikével rendelkeznek; és”.

18. A 19. oldalon, a 9. cikk (5) bekezdésének

*szövege:* „(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 27. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a (2) bekezdésben előírt tájékoztatás szövegének a tudományos fejleményekhez való hozzáigazítására.”

*helyesen:* „(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 27. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a (2) bekezdésben előírt tájékoztatás szövegének a tudományos és piaci fejleményekhez való hozzáigazítására.”

19. A 19. oldalon, a 10. cikk (1) bekezdése f) pontjának

*szövege:* „f) a Bizottság által a (3) bekezdés alapján meghatározott formátum, elrendezés, tervezés és arányok szerint reprodukálhatók;”

*helyesen:* „f) a megjelenítése a Bizottság által a (4) bekezdés alapján meghatározott formátum, elrendezés, kialakítás és arányok szerint kell, hogy történjék;”

20. A 20. oldalon, a 10. cikk (4) bekezdésének

*szövege:* „(4) A Bizottság végrehajtási aktusok révén – a különböző csomagformák figyelembevételével – meghatározza a kombinált egészségvédő figyelmeztetések elrendezésére, tervezésére és alakjára vonatkozó műszaki előírásokat.

E végrehajtási aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.”

*helyesen:* „(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén – a különböző csomagformák figyelembevételével – meghatározza a kombinált egészségvédő figyelmeztetések elrendezésére, kialakítására és formájára vonatkozó műszaki előírásokat.

E végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

21. A 23. oldalon, a 15. cikk (11) bekezdésének

*szövege:* „(11) A Bizottság végrehajtási aktusok révén:  
a) meghatározza az e cikkben előírt árukövető és nyomon követési rendszer kialakítására és működtetésére – többek között az egyedi azonosítóval való jelölésére, az adatok rögzítésére, továbbítására, feldolgozására és tárolására, valamint az azokhoz való hozzáférésre – vonatkozó műszaki előírásokat;

- b) meghatározza azokat a műszaki előírásokat, amelyek biztosítják, hogy az egyedi azonosítók és a kapcsolódó funkciókhoz használt rendszerek teljesen kompatibilisek legyenek egymással az Unión belül.

E végrehajtási aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással kell elfogadni.”

helyesen: „(11) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén:

- a) meghatározza az e cikkben előírt árukövető és nyomon követési rendszer kialakítására és működtetésére – többek között az egyedi azonosítóval való jelölésére, az adatok rögzítésére, továbbítására, feldolgozására és tárolására, valamint az azokhoz való hozzáférésre – vonatkozó műszaki előírásokat;
- b) meghatározza azokat a műszaki előírásokat, amelyek biztosítják, hogy az egyedi azonosítókhoz és a kapcsolódó funkciókhoz használt rendszerek teljesen kompatibilisek legyenek egymással az Unión belül.

E végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

22. A 25. oldalon, a III. cím címének

szövege:

„III. CÍM

ELEKTRONIKUS CIGARETTA ÉS DOHÁNYZÁSI CÉLÚ GYÓGYNÖVÉNYTERMÉKEK”

helyesen:

„III. CÍM

ELEKTRONIKUS CIGARETTA ÉS DOHÁNYZÁSI CÉLÚ NÖVÉNYI TERMÉKEK”

23. A 29. oldalon, a 21. cikk

szövege:

„21. cikk

Dohányzási célú gyógynövénytermékek

(1) A dohányzási célú gyógynövénytermékek valamennyi csomagolási egységén és bármely gyűjtőcsomagján fel kell tüntetni az alábbi egészségvédő figyelmeztetést:

»E termék dohányzási célú fogyasztása károsítja egészségét.«

(2) Ezt az egészségvédő figyelmeztetést a csomagolási egység és bármely gyűjtőcsomag elülső és hátsó külső felületére kell nyomtatni.

(3) Az egészségvédő figyelmeztetésnek meg kell felelnie a 9. cikk (4) bekezdésében szereplő követelményeknek. A figyelmeztetésnek a csomagolási egység és bármely gyűjtőcsomag megfelelő felületén a felület 30 %-át kell kitöltenie. Ez az arány a két hivatalos nyelvű országokban 32 %-ra, a kettőnél több hivatalos nyelvvel rendelkezőknél pedig 35 %-ra módosul.

(4) A dohányzási célú gyógynövénytermékek csomagolási egységein és bármely gyűjtőcsomagján nem helyezhetők el a 13. cikk (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett elemek és jellemzők, továbbá nem tüntethető fel az az állítás, miszerint a termék ízesítő- és adalékanyagoktól mentes.”

helyesen: „21. cikk

Dohányzasi célú növényi termékek

(1) A dohányzasi célú növényi termékek valamennyi csomagolási egységén és bármely gyűjtőcsomagján fel kell tüntetni az alábbi egészségvédő figyelmeztetést:

»E termék dohányzasi célú fogyasztása károsítja egészségét.«

(2) Ezt az egészségvédő figyelmeztetést a csomagolási egység és bármely gyűjtőcsomag elülső és hátsó külső felületére kell nyomtatni.

(3) Az egészségvédő figyelmeztetésnek meg kell felelnie a 9. cikk (4) bekezdésében szereplő követelményeknek. A figyelmeztetésnek a csomagolási egység és bármely gyűjtőcsomag megfelelő felületén a felület 30 %-át kell kitöltenie. Ez az arány a két hivatalos nyelvű országokban 32 %-ra, a kettőnél több hivatalos nyelvvel rendelkezőknél pedig 35 %-ra módosul.

(4) A dohányzasi célú növényi termékek csomagolási egységein és bármely gyűjtőcsomagján nem helyezhetők el a 13. cikk (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett elemek és jellemzők, továbbá nem tüntethető fel az az állítás, miszerint a termék ízesítő- és adalékanyagoktól mentes.”

24. A 29. oldalon, a 22. cikk

szövege:

„22. cikk

A dohányzasi célú gyógynövénytermékek összetevőinek bejelentése

(1) A tagállamok a dohányzasi célú gyógynövénytermékek gyártóit és importőreit kötelezik, hogy nyújtsanak be egy listát az illetékes hatóságaihoz az ilyen termékek gyártásában felhasznált valamennyi összetevőről és azok mennyiségéről, márkanevenként és típusonként. A gyártók vagy importőrök kötelesek továbbá tájékoztatni az érintett tagállamok illetékes hatóságait, ha valamely termék összetétele úgy módosul, hogy az befolyásolja az e cikk értelmében szolgáltatott információkat. Az e cikkben előírt információkat az új vagy módosított dohányzasi célú gyógynövénytermékek forgalomba hozatalát megelőzően kell benyújtani.

(2) A tagállamok gondoskodnak róla, hogy az (1) bekezdésben foglaltak szerint benyújtott információk weboldalon keresztül a nyilvánosság számára hozzáférhető legyenek. A tagállamoknak az információ nyilvánossá tétele során megfelelően figyelembe kell venniük az üzleti titok védelmét. A gazdasági szereplőknek pontosan meg kell határozniuk, mely információkat tekintik üzleti titoknak.”

helyesen: „22. cikk

A dohányzasi célú növényi termékek összetevőinek bejelentése

(1) A tagállamok a dohányzasi célú növényi termékek gyártóit és importőreit kötelezik, hogy nyújtsanak be egy listát az illetékes hatóságaihoz az ilyen termékek gyártásában felhasznált valamennyi összetevőről és azok mennyiségéről, márkanevenként és típusonként. A gyártók vagy importőrök kötelesek továbbá tájékoztatni az érintett tagállamok illetékes hatóságait, ha valamely termék összetétele úgy módosul, hogy az befolyásolja az e cikk értelmében szolgáltatott információkat. Az e cikkben előírt információkat az új vagy módosított dohányzasi célú növényi termékek forgalomba hozatalát megelőzően kell benyújtani.

(2) A tagállamok gondoskodnak róla, hogy az (1) bekezdésben foglaltak szerint benyújtott információk weboldalon keresztül a nyilvánosság számára hozzáférhető legyenek. A tagállamoknak az információ nyilvánossá tétele során megfelelően figyelembe kell venniük az üzleti titok védelmét. A gazdasági szereplőknek pontosan meg kell határozniuk, mely információkat tekintik üzleti titoknak.”

25. A 33. oldalon, a 30. cikk c) pontjának

*szövege:* „c) a 2016. május 20. előtt gyártott vagy szabad kereskedelmi forgalomba helyezett dohányzási célú gyógynövénytermékek.”

*helyesen:* „c) a 2016. május 20. előtt gyártott vagy szabad kereskedelmi forgalomba helyezett dohányzási célú növényi termékek.”

---





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

